

ICS 29.220.30

Ersatz für
VG 96956-30:2005-10

**Gasdichte Nickel-Metallhydrid-Batterien —
Teil 30: Batterie 1,2 V 3,0 Ah, Bauartnorm; Text Deutsch und Englisch**

Sealed nickel-metal hydride batteries —
Part 30: Battery 1,2 V 3,0 Ah, detail specification; text in German and English

Batteries imperméable au nickel-métal hydrure —
Partie 30: Batterie 1,2 V 3,0 Ah, spécification particulière; texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 10 Seiten
Total extent 10 pages

Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN Deutsches Institut für Normung e.V.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorwort	3	Foreword	3
1 Anwendungsbereich	4	1 Scope	4
2 Normative Verweisungen	4	2 Normative references	4
3 Begriffe	4	3 Terms and definitions	4
4 Anforderungen	5	4 Requirements	5
4.1 Übersicht, Werkstoffe und Ausführung	5	4.1 Survey, materials and construction	5
4.2 Technische Daten	6	4.2 Technical data	6
5 Prüfungen	9	5 Tests	9
6 Typprüfung	9	6 Qualification test	9
7 Qualitätssicherung	9	7 Quality assurance	9
7.1 Durchzuführende Maßnahmen	9	7.1 Measures to be carried out	9
7.2 Gütesicherung	9	7.2 Manufacturer's quality assurance	9
7.3 Güteprüfung	9	7.3 Government quality test	9
7.4 Lagerfähigkeitsprüfung	9	7.4 Storage test	9
8 Bezeichnung	9	8 Designation	9
9 Kennzeichnung und Verpackung	10	9 Marking and packaging	10
9.1 Kennzeichnung der Batterien	10	9.1 Marking of the batteries	10
9.2 Kennzeichnung auf der Verpackung	10	9.2 Marking on the packaging	10
9.3 Verpackung	10	9.3 Packaging	10
Bilder		Figures	
Bild 1 — Maße, Typ A	6	Figure 1 — Dimensions, type A	6
Bild 2 — Maße, Typ B	7	Figure 2 — Dimensions, type B	7
Bild 3 — Energy in Abhängigkeit von der Temperatur und dem Entladestrom	8	Figure 3 — Energy in relation to temperature and discharge current	8
Bild 4 — Beispiel für die Kennzeichnung einer Batterie	10	Figure 4 — Example for the marking of a battery	10
Tabellen		Tables	
Tabelle 1 — Übersicht	5	Table 1 — Survey	5

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Vorwort

Die Batterien nach dieser Norm sind typprüfpflichtig nach VG 96956-2.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Bauartnorm für den Bereich Gasdichte Nickel-Metallhydrid-Batterien.

Diese Norm wurde von der Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, Arbeitsausschuss NA 140-00-03 AA "Batterien" erarbeitet.

Diese Norm ist auch anerkannt von:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Defence Forces Materiel Command
P.O. Box 69
FIN-33541 Tampere
Finland
- FMV, Swedish Defence Materiel Administration
SE-11588 Stockholm
- Forsvarets forskningsinstitut
Norwegian Defence Research
Establishment. P O Box 25
N-2027 Kjeller
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

VG 96956, *Gasdichte Nickel-Metallhydrid-Batterien* besteht aus:

siehe VG 96956-1, *Übersicht*.

Änderungen

Gegenüber VG 96956-30:2005-10 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Nennkapazität geändert;
- b) Elektrische Anforderungen geändert;
- c) Die Norm wurde redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

Foreword

The batteries according to this standard are subject to qualification test in accordance with VG 96956-2.

The presented standard is a detail specification for the area of sealed nickel-metal hydride batteries.

This standard has been prepared by the Normenstelle Elektrotechnik (NE) im DIN, committee NA 140-00-03 AA, Batterien.

This standard is also recognized by:

- armasuisse
CH-3003 Bern
- Defence Forces Materiel Command
P.O. Box 69
FIN-33541 Tampere
Finland
- FMV, Swedish Defence Materiel Administration
SE-11588 Stockholm
- Forsvarets forskningsinstitut
Norwegian Defence Research
Establishment. P O Box 25
N-2027 Kjeller
- Ministerie van Defensie
DGM/MIB
NL-2500 ES Den Haag

VG 96956, *sealed nickel-metal hydride batteries* consists of:

see VG 96956-1, *survey*.

Amendments

Compared with VG 96956-30:2005-10 the following amendments have been adopted:

- a) Rated capacity changed;
- b) Electrical requirements changed;
- c) The standard has been editorially revised.

Previous editions

VG 96956-30:2005-10